

(راهنما برای کاربرانی که با پیام های سوئیت آشنایی دارند.)

## تغییرات در پیام های دسته هفت (Category ۷)

در این متن این موردها تکرار می شود، پس در ابتدا به معرفی آن ها پرداخته می شود.

- پیام نوع ۷۰۵ ،

### - Pre-Advice of a Documentary Credit

پیامی برای اعلام جزئیات مختصری از اعتباراسنادی، که در پی آن، پیام نوع ۷۰۰ برای اعلام کلیه شرایط اعتباراسنادی تنظیم و ارسال خواهد گردید.

- پیام نوع ۷۱۰ ،

### - Advice of a Third Bank's or a Non-Bank's Documentary Credit

پیامی برای ابلاغ اعتباراسنادی گشایش شده توسط یک بانک/موسسه ای غیربانکی، که بانک دریافت کننده می باید آن را به ذینفع یا بانکی دیگر ابلاغ نماید.

- پیام نوع ۷۲۰ ،

### - Transfer of a Documentary Credit

پیامی برای انتقال کل یا بخشی از اعتباراسنادی از یک ذینفع به ذینفع دیگر، ابلاغ اعتباراسنادی به درخواست ذینفع اول و توسط بانک او، به بانک ذینفع دوم انجام می شود.

## - کاراکترهای X ،

کاراکترهای X کاراکترهایی است که تا کنون در پیام های سوپرفتی به کار می رفت و هنوز هم کاربرد دارد و شامل:

- abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
۰ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹  
/ - ? : ( ) . , ' +

است.

## کاراکترهای Z

در نسخه جدید برنامه سوپرفت فیلدهایی با نشانگر حرف "Z" به برخی پیام ها اضافه شده و یا نشانگر حرفی برخی از فیلدهای کنونی تغییر یافته و به حرفی دیگر یا حرف "Z" تبدیل شده است. به عنوان مثال فیلد ۷۲ به فیلد ۷۲Z تغییر یافته است. یا فیلد ۷۱B به ۷۱D. بر این اساس، در این فیلدها امکان کاربرد کاراکترهای "Z" وجود دارد.

کاراکترهای Z به شرح زیر می باشد:

- abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
۰ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹  
. , - ( ) / = ' + : ? ! " % & \* < > ; { @ # \_

## کاراکترهای Y

- همچنین، برای آشنایی کاراکترهای Y نیز ذکر می شود.

- ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
۰ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹  
. , - ( ) / = ' + : ? ! " % & \* < > ;

- n به معنی عدد،

- a به معنی حرف،

## پیام نوع ۷۰۰

تغییرات در پیام نوع ۷۰۰ شامل حذف یک فیلد، افزودن سه فیلد و تغییر در برخی فیلدها می باشد.

### حذف فیلد

#### - فیلد ۳۹B

فیلد با نام Maximum Credit Amount، حذف شده است.  
(این فیلد از پیام های نوع ۷۰۵، ۷۱۰، ۷۲۰، ۷۴۰ و ۷۴۷ نیز حذف شده است).  
این فیلد تنها یک واژه شناسه به نام NOT EXCEEDING داشت.  
کاربرد فیلد برای اعلام این موضوع بود که حداکثر مبلغ اعتبار همان مبلغ اعلام شده در فیلد ۳۲B می تواند باشد.

### افزودن فیلد

#### - فیلد ۴۹G

فیلد (اختیاری) با نام Special Payment Conditions for Beneficiary.  
(این فیلد به پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰ و ۷۲۰ افزوده شده است).  
فیلد به منظور مشخص کردن شرایط خاص پرداخت (در صورت وجود) نظیر: پیش پرداخت و تاثیر این پرداخت در زمان ارایه اسناد، Retention، نحوه پرداخت مدتدار؛ به ذینفع می باشد.  
این شرایط پرداخت تا کنون در فیلد ۴۷ درج می شد.  
فیلد دارای ۱۰۰ سطر فضا، هر سطر ۶۵Z، می باشد.

This field specifies special payment conditions applicable to the beneficiary, for example, postfinancing request/conditions.

#### - فیلد ۴۹H

فیلد (اختیاری) با نام Special Payment Conditions for Receiving Bank.  
(این فیلد به پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰ و ۷۲۰ افزوده شده است).  
فیلد به منظور مشخص کردن شرایط خاص پرداخت (در صورت وجود) نظیر: ریفاینانس، فاینانس به بانک گیرنده، بدون اعلام به ذینفع، اضافه شده است. برای اعلام شرایط مدتدار به کار نمی رود.  
این شرایط پرداخت تا کنون در فیلد ۷۸ درج می شد.  
فضای فیلد ۱۰۰ سطر فضا، هر سطر ۶۵Z، می باشد.

This field specifies special payment conditions applicable to the receiving bank without disclosure to the beneficiary, for example, post-financing request/conditions for receiving bank only.

#### - فیلد ۵۸a

فیلد (اختیاری) با نام فیلد Requested Confirmation Party، در نسخه ۲۰۱۸، مواقعی در پیام کاملاً مشخص نبود که از کدام بانک خواسته شده تا "تایید" خود را به اعتبار اضافه کند. این فیلد برای مشخص شدن این بانک اضافه شده است. این فیلد (اختیاری) با فیلد (اجباری) ۴۹ با نام Confirmation Instruction، مرتبط است. چنانچه در فیلد ۴۹ واژه شناسه های MAY ADD یا CONFIRM عنوان شده باشد، کاربرد این فیلد اجباری می شود. فیلد دارای دو گزینه A و D است. گزینه A برای درج BIC و گزینه D برای ذکر نام بانک می باشد. (این فیلد به پیام های نوع ۷۱۰ و ۷۲۰ نیز افزوده شده است).

**تغییر در فیلدهای پیام نوع ۷۰۰ شامل حرف نشانگر، محتوا، ساختار است.**

#### - فیلد ۲۷

فیلد (اجباری) با نام Sequence of Total، (این تغییر در مورد پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰ و ۷۲۰ صورت گرفته است.) نشانگر تعداد پیام های گشایش اعتباراسنادی (۷۰۰-۷۰۱) در کل و مشخص کردن هر پیام خاص است. تا کنون این تعداد حداکثر ۴ پیام (یک پیام نوع ۷۰۰ و سه پیام نوع ۷۰۱) بود. در نسخه نوامبر ۲۰۱۸ تعداد به ۸ افزایش یافته است، که یک پیام نوع ۷۰۰ و هفت پیام نوع ۷۰۱ را شامل می شود. این تغییر به دلیل نیاز موسسه های مالی و درج تغییر لازم در مقررات کاربردی پیام به وجود آمده است.

- **فیلد ۴۰A (حذف کدواژه)**

فیلد (اجباری) با نام Form of Documentary Credit.

این فیلد برای ذکر نوع اعتبار اسنادی به کار می رود، که با اختصاص کدواژه اعلام می گردد. تا کنون فیلد دارای ۷ واژه شناسه بود.

در نسخه ۲۰۱۸ تمامی کدواژه های مربوط به Revocable Documentary Credit حذف شده است. فیلد دارای ۴ کدواژه می باشد.

(این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۰۵، ۷۱۰ و ۷۲۰ صورت گرفته است).

در نسخه ۲۰۱۸ فیلد دارای ۴ واژه شناسه:

- IRREVOCABLE The documentary credit is irrevocable
- IRREVOCABLE TRANSFERABLE The documentary credit is irrevocable  
And Transferable
- IRREVOCABLE STANDBY The standby letter of credit is irrevocable
- IRREVOC TRANS STANDBY The standby letter of credit is irrevocable and transferable

می باشد.

- **فیلد ۴۲P (تغییر نام)**

فیلد (اختیاری) با نام کنونی فیلد Deferred Payment Details

نام فیلد در نسخه ۲۰۱۸ به Negotiation/Deferred Payment Details تغییر یافته است.

پس، برای توضیح هر دو مورد می تواند به کار رود.

با فضای ۴ سطر، هر سطر ۳۵X،

(این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰، ۷۲۰ و ۷۴۰ صورت گرفته است).

- **فیلد ۴۲P (ساختار)**

فیلد (اختیاری) با نام Partial Shipments.

(این تغییر در پیام های نوع ۷۱۰ و ۷۲۰ نیز به همین شکل صورت گرفته است).

برای این فیلد سه واژه شناسه اختصاص داده شده است:

- ALLOWED Allowed under the documentary credit.
- CONDITIONAL Conditional based on conditions specified elsewhere in the message.
- NOT ALLOWED Not allowed under the documentary credit

اختصاص واژه شناسه به منظور سهولت در اتوماسیون بیشتر می باشد.

چنانچه در اعتبار شرطی در مورد حمل وجود داشته باشد، که در همین پیام نوع ۷۰۰ ذکر شده است (قاعدتاً فیلد

۴YA)، بهتر است گزینه Conditional انتخاب شود.

- **فیلد ۴۳۲ (ساختار)**

فیلد (اختیاری) با نام Transshipment.

(این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰ و ۷۲۰ صورت گرفته است.)

- در نسخه ۲۰۱۸ به این فیلد سه واژه شناسه اختصاص داده شده است:

- ALLOWED Allowed under the documentary credit.
- CONDITIONAL Conditional based on conditions specified elsewhere in the message.
- NOT ALLOWED Not allowed under the documentary credit.

اختصاص واژه شناسه به منظور سهولت در اتوماسیون بیشتر می باشد.

چنانچه در اعتبار شرطی در مورد حمل وجود داشته باشد، که در همین پیام نوع ۷۰۰ ذکر شده است (قاعدتاً فیلد ۴۷A)، بهتر است گزینه Conditional انتخاب شود.

- **فیلد ۴۵A (تغییر محتوا)**

فیلد (اختیاری) با نام Description of Goods and/or Services.

(این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۰۵، ۷۱۰، ۷۲۰ صورت گرفته است.)

در این فیلد تا کنون کاراکترهای X به کار می رفت.

در نسخه ۲۰۱۸ کاراکترهای Z در فیلد قابل کاربرد است.

فضای فیلد ۱۰۰ سطر، هر سطر ۶۵Z است.

بهتر است هر مورد در ابتدای سطر، پس از علامت + یا +۱، +۲، ذکر شود.

- **فیلد ۴۶A (تغییر محتوا)**

فیلد (اختیاری) با نام Documents Required.

(این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۰۵، ۷۱۰، ۷۲۰ صورت گرفته است.)

در این فیلد تا کنون کاراکترهای X به کار می رفت.

در نسخه ۲۰۱۸ کاراکترهای Z در فیلد قابل کاربرد است.

فضای فیلد ۱۰۰ سطر، هر سطر ۶۵Z است.

بهتر است هر مورد در ابتدای سطر، پس از علامت + یا +۱، +۲، ذکر شود.

- **فیلد ۴۷A (تغییر محتوا)**

فیلد (اختیاری) با نام **Additional Conditions**.

(این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۰۵، ۷۱۰، ۷۲۰ صورت گرفته است.)

در این فیلد تا کنون کاراکترهای X به کار می رفت.

در نسخه ۲۰۱۸ کاراکترهای Z قابل کاربرد است.

فضای فیلد ۱۰۰ سطر، هر سطر ۶۵Z است.

بهتر است هر مورد در ابتدای سطر، پس از علامت + یا +۱، +۲، ذکر شود.

حداکثر زمان صدور سند حمل و نوع سند درخواستی، در این فیلد ذکر شود.

- **فیلد ۷۱B (حرف نشانگر و محتوا)**

تغییر حرف نشانگر فیلد (اختیاری) به **۷۱D** و محتوای فیلد از کاراکترهای X به Z،

فضای فیلد ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z می باشد.

عدم وجود این فیلد، نشانگر آن است که دوره ارایه اسناد، ۲۱ روز پس از تاریخ حمل می باشد.

(این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰ و ۷۲۰ صورت گرفته است.)

- **فیلد ۴۸ (نام، ساختار)**

فیلد (اختیاری) با نام کنونی **Period for Presentation**.

در نسخه ۲۰۱۸ نام فیلد به **Period for Presentation in Days** تغییر یافته است.

فضای فیلد ۳n برای نوشتن دوره ارایه اسناد به روز، به اضافه متن در ۳۵X می باشد.

تغییر به منظور امکان اتوماسیون فیلد.  $3n/35X$

(این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰ و ۷۲۰ صورت گرفته است.)

- **فیلد ۴۹ (شفاف سازی تعریف)**

فیلد (اجباری) با نام Confirmation Instructions.

فیلد دارای سه واژه شناسه بود.

در نسخه ۲۰۱۸ واژه شناسه ها تغییر ندارد، اما، به منظور شفاف سازی، برای مفهوم آنها توضیح بیشتری آمده است. به شرح:

- CONFIRM The requested confirmation party is requested to confirm the credit
- MAY ADD The requested confirmation party may add its confirmation to the credit
- WITHOUT No confirmation is requested

- این فیلد با فیلد ۵۸a در ارتباط می باشد.

چنانچه در این فیلد واژه شناسه های MAYADD یا CONFIRM عنوان شده باشد، کاربرد فیلد ۵۸a اجباری می شود.

- (این تغییر در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰ و ۷۲۰ صورت گرفته است).

- **فیلد ۵۸a (افزوده شده)**

فیلد (اختیاری) با نام Requested Confirmation Party.

موقعی در پیام کاملاً مشخص نبود که از کدام بانک خواسته شده تا "تایید" خود را به اعتبار اضافه کند. این فیلد برای مشخص شدن این بانک، اضافه شده است.

فیلد دارای دو گزینه A و D است. گزینه A برای درج BIC و گزینه D برای ذکر نام بانک می باشد.

این فیلد (اختیاری) با فیلد (اجباری) ۴۹ با نام Confirmation Instruction، مرتبط است. چنانچه در فیلد ۴۹

کدواژه های MAY ADD یا CONFIRM عنوان شده باشد، کاربرد این فیلد اجباری می شود.

(این فیلد به پیام های نوع ۷۰۰، ۷۱۰ و ۷۲۰ افزوده شده است).

- **فیلد ۷۲ (حرف نشانگر و محتوا)**

افزودن حرف نشانگر به فیلد (اختیاری) و تبدیل به ۷۲Z با نام Sender to Receiver Information.

فضای فیلد ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

این فیلد برای اعلام اطلاعات عام مثل درخواست تایید دریافت پیام، به بانک گیرنده پیام به کار می رود.

(این فیلد در پیام های نوع ۷۰۰، ۷۰۵، ۷۱۰ و ۷۲۰ تغییر داشته است).



پیام نوع ۷۰۷ در نسخه ۲۰۱۸ استانداردهای سوئیفتی

فیلدهای اختصاص یافته به پیام نوع ۷۰۷ مطابق جدول زیر (دو صفحه ادامه) است.

#### MT 707 Amendment to a Documentary Credit

Status	Tag	Field Name	Content/Options	No.
M	27	Sequence of Total	1!n/1!n	1
M	20	Sender's Reference	16x	2
M	21	Receiver's Reference	16x	3
M	23	Issuing Bank's Reference	16x	4
O	52a	Issuing Bank	A or D	5
O	50B	Non-Bank Issuer	4*35x	6
M	31C	Date of Issue	6!n	7
M	26E	Number of Amendment	3n	8
M	30	Date of Amendment	6!n	9
M	22A	Purpose of Message	4!c	10
O	23S	Cancellation Request	6!a	11
O	40A	Form of Documentary Credit	24x	12
O	40E	Applicable Rules	30x[/35x]	13
O	31D	Date and Place of Expiry	6!n29x	14
O	50	Changed Applicant Details	4*35x	15
O	59	Beneficiary	[/34x] 4*35x	16
O	32B	Increase of Documentary Credit Amount	3!a15d	17
O	33B	Decrease of Documentary Credit Amount	3!a15d	18
O	39A	Percentage Credit Amount Tolerance	2n/2n	19
O	39C	Additional Amounts Covered	4*35x	20

Status	Tag	Field Name	Content/Options	No.
O	41a	Available With ... By ...	A or D	21
O	42C	Drafts at ...	3*35x	22
O	42a	Drawee	A or D	23
O	42M	Mixed Payment Details	4*35x	24
O	42P	Negotiation/Deferred Payment Details	4*35x	25
O	43P	Partial Shipments	11x	26
O	43T	Transshipment	11x	27
O	44A	Place of Taking in Charge/Dispatch from .../Place of Receipt	65x	28
O	44E	Port of Loading/Airport of Departure	65x	29
O	44F	Port of Discharge/Airport of Destination	65x	30
O	44B	Place of Final Destination/For Transportation to .../Place of Delivery	65x	31
O	44C	Latest Date of Shipment	6!n	32
O	44D	Shipment Period	6*65x	33
O	45B	Description of Goods and/or Services	100*65z	34
O	46B	Documents Required	100*65z	35
O	47B	Additional Conditions	100*65z	36
O	49M	Special Payment Conditions for Beneficiary	100*65z	37
O	49N	Special Payment Conditions for Receiving Bank	100*65z	38
O	71D	Charges	6*35z	39
O	71N	Amendment Charge Payable By	4!c [6*35z]	40
O	48	Period for Presentation in Days	3n[/35x]	41
O	49	Confirmation Instructions	7!x	42
O	58a	Requested Confirmation Party	A or D	43
O	53a	Reimbursing Bank	A or D	44
O	78	Instructions to the Paying/Accepting/Negotiating Bank	12*65x	45
O	57a	'Advise Through' Bank	A, B, or D	46
O	72Z	Sender to Receiver Information	6*35z	47
M = Mandatory, O = Optional - Network Validated Rules may apply				

## معرفی ساختار جدید

پیام نوع ۷۰۷ از نظر فیلدها تبدیل به پیامی کاملاً مشابه با پیام نوع ۷۰۰ شده است.

پیام نوع ۷۰۷ شامل تمامی فیلدهای پیام نوع ۷۰۰ می باشد و اعلام هر نوع اصلاح و تغییر در هر فیلد از پیام نوع ۷۰۰ می باید با کاربرد فیلد مشابه آن در پیام نوع ۷۰۷ انجام شود.

در صورت عدم وجود فضای کافی در یک پیام نوع ۷۰۷ برای اعلام تغییرات نسبت به اعتباراسنادی گشایش یافته، می توان در ادامه یک پیام ۷۰۷، از هفت پیام نوع ۷۰۸ برای اعلام دیگر تغییرات استفاده کرد.

موارد اعلام نشده در پیام نوع ۷۰۷، نشانه عدم تغییر آنها نسبت به پیام نوع ۷۰۰ می باشد.

در اسامی فیلدها، ممکن است یک "حرف" به فیلد اضافه شده باشد یا حرف نشانگر شماره فیلد تغییر یافته باشد. به عنوان مثال فیلدهای ۴۵A, ۴۶A, ۴۷A از پیام نوع ۷۰۰ به فیلدهای ۴۵B, ۴۶B, ۴۷B در پیام نوع ۷۰۷ تغییر یافته است.

به این ترتیب، با کاربرد نسخه ۲۰۱۸ برنامه سوئیت، در پیام نوع ۷۰۷ کاربرد فیلد متن آزاد برای اعلام تغییرات و اصلاحیه نسبت به پیام نوع ۷۰۰، مجاز نمی باشد.

پیام نوع ۷۰۷ ابزاری عملیاتی و بخشی از پیام نوع ۷۰۰ می باشد، مگر این که در پیام به گونه ای دیگر عنوان شده باشد.

ابطال یک اعتباراسنادی نیز نوعی اصلاحیه تلقی می شود، پس برای ابطال اعتباراسنادی باید پیام نوع ۷۰۷ به کار رود.

### فیلدهای اضافه شده یا تغییر نام یافته در پیام نوع ۷۰۷ در مقایسه با پیام نوع ۷۰۰

به پیام نوع ۷۰۷ (علاوه بر فیلدهای پیام نوع ۷۰۰) چند فیلد جدید نیز اضافه شده است.

#### - فیلد ۲۲۸

فیلد (اجباری) با نام Purpose of Message با سه کدواژه:

- ACNF Advice and confirmation of the credit amendment  
ابلاغ و تایید اصلاحیه اعتبار
- ADVI Advice of the credit amendment  
ابلاغ اصلاحیه اعتبار
- ISSU Issuance of the credit amendment  
صدور اصلاحیه اعتبار

- **فیلد ۲۳**
- فیلد (اجباری) با نام Issuing Bank's Reference  
برای اعلام شماره اعتباراسنادی مشخص شده توسط بانک گشاینده،  
فضای فیلد ۱۶X،
- **فیلد ۳۱C** با نام Date of Issue،  
فیلد (اجباری) برای اعلام تاریخ صدور اعتباراسنادی توسط بانک گشاینده (تاریخی که از نظر بانک گشاینده به عنوان  
تاریخ صدور اعتباراسنادی تلقی می شود)،  
فضای فیلد ۶n، برای ذکر تاریخ به صورت: ۱۸۰۲۱۲،
- **فیلد ۲۲S**
- فیلد (اختیاری) با نام Cancellation Request با یک واژه شناسه:  
- **CANCEL This is a request to cancel the instrument**  
با توجه به این که برای ابطال پیام نوع ۷۰۰ می باید پیام نوع ۷۰۷ را به کار برد، این فیلد افزوده شده است.  
توضیح: چنانچه اعتبار دارای سررسید باشد و ابطال آن نیاز به گرفتن تایید بانک کارگزار داشته باشد، پس از کاربرد واژه  
شناسه این فیلد، بهتر است در فیلد ۴۷B با درج متنی از کارگزار درخواست تایید شود.
- **فیلد ۵۲B**
- فیلد (اختیاری) با نام Issuing Bank، برای مشخص کردن بانک گشاینده،  
در بیشتر مواقع بانک گشاینده همان بانک فرستنده پیام نوع ۷۰۷ می باشد. مگر این که بانک فرستنده اصلاحیه، از  
طرف بانک دیگری اقدام کرده باشد یا تنها بانک ابلاغ کننده اصلاحیه باشد.  
فیلد دارای دو گزینه A (برای ذکر BIC) و D (برای ذکر نام آدرس بانک)،  
**شرط کاربردی:** یکی از دو فیلد ۵۲B یا ۵۰B را می توان در پیام ذکر کرد.
- **فیلد ۵۰B**
- فیلد (اختیاری) با نام Non-Bank Issuer،  
برای مشخص کردن موسسه (غیر بانکی) متقاضی گشایش اعتباراسنادی،  
با فضای ۴ سطر، هر سطر ۳۵X،  
**شرط کاربردی:** یکی از دو فیلد B۵۲ یا B۵۰ را می توان در پیام ذکر کرد.

- **فیلد ۵۰**

فیلد (اختیاری) با نام **Changed Applicant Details**، (تغییر نام فیلد ۵۰: Applicant از پیام نوع ۷۰۰) برای اعلام تغییراتی در مورد مشتری متقاضی اعتبار، فضای فیلد ۴ سطر، هر سطر ۳۵X.

- **فیلد ۳۲B**

فیلد (اختیاری) برای ذکر مبلغ افزایش یافته نسبت به مبلغ اعتباراسنادی، نوع ارز می باید همان ارز اعتباراسنادی باشد. فضای فیلد ۳a۱۵d (سه حرف کد ارز و در ادامه ذکر مبلغ افزایش یافته)،

- **فیلد ۳۲B**

فیلد (اختیاری) برای ذکر مبلغ کاهش یافته نسبت به مبلغ اعتباراسنادی، نوع ارز می باید همان ارز اعتبار اسنادی باشد. فضای فیلد ۳a۱۵d (سه حرف کد ارز و در ادامه ذکر مبلغ کاهش یافته)،

- **فیلد ۴۵B**

فیلد (اختیاری) با نام **Description of Goods and/or Services**، همتای فیلد ۴۵A در پیام نوع ۷۰۰، کاربرد این فیلد نشانگر آن است که این فیلد در مقایسه با پیام نوع ۷۰۰، تغییر داشته است. برای این فیلد سه واژه شناسه در نظر گرفته شده است:

- **ADD**      **Add**      Must be followed by the text to be added (a sentence, paragraph or line item)
- **DELETE**    **Delete**      Must be followed by the text to be deleted (a sentence, paragraph or line item)
- **REPALL**    **Replace all**    Must be followed by the text that replaces all text in same field. No other code may be used.

هر واژه شناسه در ابتدای سطر و بین دو علامت "/" می آید. ادامه توضیحات در سطرهای بعدی، بدون هرگونه علامت، ذکر می شود.

فضای فیلد ۱۰۰ سطر، هر سطر ۶۵Z، است که برای هر واژه شناسه به تنهایی یا هر سه، می تواند استفاده شود.

- **فیلد ۴۶B**

فیلد (اختیاری) با نام Documents Required.

- همتای فیلد ۴۶A از پیام نوع ۷۰۰.

- کاربرد این فیلد نشانگر آن است که این فیلد در مقایسه با پیام نوع ۷۰۰، تغییر داشته است.

- برای این فیلد سه واژه شناسه در نظر گرفته شده است:

- **ADD**      **Add**              Must be followed by the text to be added (a sentence, paragraph or line item)
- **DELETE**    **Delete**              Must be followed by the text to be deleted (a sentence, paragraph or line item)
- **REPALL**    **Replace all**        Must be followed by the text that replaces all text in same field. No other code may be used.

هر کدواژه در ابتدای سطر و بین دو علامت "/" می آید. ادامه توضیحات در سطرهای بعدی، بدون هرگونه علامت، ذکر می شود.

فضای فیلد ۱۰۰ سطر، هر سطر Z۶۵، است که برای هر کدواژه به تنهایی یا هر سه، می تواند استفاده شود.

- **فیلد ۴۷B**

فیلد (اختیاری) با نام Additional Conditions.

- همتای فیلد ۴۷A از پیام نوع ۷۰۰.

- کاربرد این فیلد نشانگر آن است که این فیلد در مقایسه با پیام نوع ۷۰۰، تغییر داشته است.

- برای این فیلد سه واژه شناسه در نظر گرفته شده است:

- **ADD**      **Add**              Must be followed by the text to be added (a sentence, paragraph or line item)
- **DELETE**    **Delete**              Must be followed by the text to be deleted (a sentence, paragraph or line item)
- **REPALL**    **Replace all**        Must be followed by the text that replaces all text in same field. No other code may be used.

هر واژه شناسه در ابتدای سطر و بین دو علامت "/" می آید. ادامه توضیحات در سطرهای بعدی، بدون هرگونه علامت، ذکر می شود.

فضای فیلد ۱۰۰ سطر، هر سطر Z۶۵، است که برای هر کدواژه به تنهایی یا هر سه، می تواند استفاده شود.

- **فیلد ۴۹M**

فیلد (اختیاری) با نام **Special Payment Conditions for Beneficiary**.  
(همتای فیلد جدید ۴۹G با نام مشابه در پیام نوع ۷۰۰)،  
فیلد به منظور اعلام تغییر در شرایط خاص پرداخت (در صورت وجود) به ذینفع، نظیر: پیش پرداخت و تاثیر این  
پرداخت در زمان ارایه اسناد، Retention، نحوه پرداخت مدتدار؛ به ذینفع می باشد.

This field specifies special payment conditions, if changed, applicable to the beneficiary, for example, post-financing request/conditions.

با فضای ۱۰۰ سطر، هر سطر شامل ۶۵Z،

فیلد دارای سه واژه شناسه می باشد که برای افزودن، حذف یا جایگزینی تمامی شرایط اعلام شده قبلی، به کار می رود.

ADD	Add	Must be followed by the text to be added (a sentence, paragraph Or line item)
DELETE	Delete	Must be followed by the text to be deleted (a sentence, paragraph or
REPALL	Replace all	Must be followed by the text that replaces all text in same field. No other code may be used

This field specifies special payment conditions, if changed, applicable to the beneficiary, for example, post-financing request/conditions.

- هر واژه شناسه بین دو علامت "/" و در ابتدای سطر می آید و پس از آن متن ذکر می شود. سطرهای بعدی از ابتدای سطر و بدون علامت "/" ادامه می یابد.

- فیلد ۴۹N

فیلد (اختیاری) با نام Special Payment Conditions for Receiving Bank. (همتای فیلد جدید ۴۹H با نام مشابه در پیام نوع ۷۰۰)، فیلد به منظور مشخص کردن شرایط خاص پرداخت (در صورت وجود) نظیر: ریفاینانس، فاینانس به بانک گیرنده، بدون اعلام به ذینفع، اضافه شده است. با فضای ۱۰۰ سطر، هر سطر شامل Z۶۵،

ADD      Add      Must be followed by the text to be added (a sentence, paragraph or line item)

DELETE    Delete      Must be followed by the text to be deleted (a sentence, paragraph or line item)

REPALL    Replace all    Must be followed by the text that replaces all text in same field.  
No other code may be used.

هر واژه شناسه بین دو علامت "/" و در ابتدای سطر می آید و پس از آن متن ذکر می شود. سطرهای بعدی از ابتدای سطر و بدون علامت "/" ادامه می یابد.

This field specifies special payment conditions, if changed, applicable to the receiving bank without disclosure to the beneficiary, for example, post-financing request/conditions for receiving bank only.



- **فیلد ۷۱D**

فیلد (اختیاری) با نام Charges، همتای فیلد ۷۱B با نام مشابه در پیام نوع ۷۰۰، برای ذکر تغییرات در مورد هزینه هایی که ذینفع می باید بپردازد. با فضای ۶ سطر، هر سطر شامل ۳۵Z، امکان کاربرد متن یا واژه شناسه، هر دو، وجود دارد. برای فیلد کدواژه های زیر در نظر گرفته شده است:

AGENT	Agent's Commission
COMM	Our Commission
CORCOM	Our Correspondent's Commission
DISC	Commercial Discount
INSUR	Insurance Premium
POST	Our Postage
STAMP	Stamp Duty
TELECHAR	Teletransmission Charges
WAREHOUS	Wharfing and Warehouse

روش پر کردن فیلد: /۸a/۳a۱۵d پس از حرف d ذکر متن امکان پذیر است.

دو فیلد ۷۱D و ۷۱N در ارتباط با یکدیگر است. نوع و میزان هزینه در فیلد ۷۱D و طرف پرداخت کننده در فیلد ۷۱N مشخص می شود.

- **فیلد ۷۱N**

فیلد (اختیاری) با نام Amendment Charge Payable By، برای اعلام طرف عهده دار هزینه این اصلاحیه.

این فیلد شامل ۳ واژه شناسه ۴ حرفی می باشد. شامل:

- APPL Applicant
- BENE Beneficiary
- OTHR Other party

فقط در صورت انتخاب واژه شناسه OTHR امکان درج متن وجود دارد.

این فیلد ۷۱N با فیلد ۷۱D در ارتباط است. مبلغ در فیلد ۷۱D و طرف متعهد پرداخت در فیلد ۷۱N ذکر می شود.

- **فیلد ۷۲Z (تغییر کاراکتر محتوای فیلد)**

فیلد (اختیاری) با نام و محتوای مشابه با فیلد ۷۲ پیشین Sender to Receiver Information، با فضای ۶ سطر و هر سطر شامل ۳۵Z،

## پیام جدید نوع ۷۰۸

### اصلاحیه اعتبار اسنادی

پیام/پیام های نوع ۷۰۸ زمانی به کار می رود که فضای پیام نوع ۷۰۷ برای اعلام اطلاعات اصلاح/تغییر یافته اعتبار اسنادی کافی نباشد.

تعداد هفت پیام نوع ۷۰۸، در ادامه پیام نوع ۷۰۷ قابل کاربرد است.

اطلاعات درج شده در یک پیام نوع ۷۰۸ نباید در پیام نوع ۷۰۷، ذکر شده باشد.

اطلاعات درج شده در پیام نوع ۷۰۸ نباید مغایر با پیام نوع ۷۰۷ باشد.

فیلدهای در نظر گرفته شده برای پیام نوع ۷۰۸ به شرح جدول زیر است:

Status	Tag	Field Name	Content/Options	No.
M	27	Sequence of Total	1!n/1!n	1
M	20	Sender's Reference	16x	2
M	23	Issuing Bank's Reference	16x	3
M	26E	Number of Amendment	3n	4
M	30	Date of Amendment	6!n	5
O	45B	Description of Goods and/or Services	100*65z	6
O	46B	Documents Required	100*65z	7
O	47B	Additional Conditions	100*65z	8
O	49M	Special Payment Conditions for Beneficiary	100*65z	9
O	49N	Special Payment Conditions for Receiving Bank	100*65z	10
M = Mandatory, O = Optional - Network Validated Rules may apply				

## پیام جدید نوع ۷۴۴

نام: اعلام عدم تایید پوشش

### - Notice of Non-Conforming Reimbursement

کاربرد

این پیام توسط Reimbursing Bank (بانک پوشش دهنده) برای بانک مطالبه کننده (Claiming Bank) وجه اعتباراسنادی ارسال می شود.

پیام به منظور اعلام این موضوع به کار می رود که مطابق با دستور پوشش اعتبار (Authorization to Reimburse) و به دلیل دلایل/دلیل عنوان شده در این پیام، بانک فرستنده پیام (Reimbursing Bank) قادر به انجام درخواست بانک مطالبه کننده (Claiming Bank) و در نتیجه پوشش وجه اعتباراسنادی نمی باشد.

فرستنده پیام، همچنین، در مورد وضعیت و پوشش اعتباراسنادی به گیرنده پیام اطلاعات می دهد.

برای پیام نوع ۷۴۴ فیلدهای زیر در نظر گرفته شده است:

Status	Tag	Field Name	Content/Options
M	20	Sender's Reference	16x
M	21	Claiming Bank's Reference	16x
M	52a	Issuing Bank	A or D
M	21A	Documentary Credit Number	16x
O	31C	Date of Issue	6!n
M	34a	Total Amount Claimed	A or B
M	73R	Reason for Non-Payment	4!c[/35x]
M	73S	Disposal of Reimbursement Claim	4!c[/35x]
O	71D	Reimbursing Bank's Charges	6*35z
O	72Z	Sender to Receiver Information	6*35z

M = Mandatory, O = Optional - Network Validated Rules may apply

## توضیح فیلدهای جدید پیام نوع ۷۴۴

پیام دارای ده فیلد است اما فقط در مورد فیلدهای جدید یا دارای کاربرد ویژه در پیام های دسته هفت، توضیح داده می شود.

### فیلد ۳۱C

فیلد (اختیاری) با نام Date of Issue

فضای فیلد ۶n برای ذکر تاریخ صدور اعتباراسنادی در زمان گشایش آن،

**شرایط کاربردی:** می باید اطلاعات مندرج در فیلد برای ذکر تاریخ صدور اعتباراسنادی در زمان گشایش آن،

**شرایط کاربردی:** می باید با اطلاعات مندرج در فیلد ۳۱C از پیام نوع ۷۴۲ (Reimbursement Claim) یکسان باشد.

### فیلد ۷۲R

با نام Reason for Non-Payment

فیلد (اجباری) به منظور اعلام دلیل عدم پرداخت وجه به منظور پوشش اعتبار، به کار می رود.

برای اعلام دلیل، ده واژه شناسه در نظر گرفته شده است که با مفهوم های مورد نظر ذکر می گردد:

- DIFF Different claiming bank.
- DUPL Duplicate claim.
- INSU Insufficient information in the claim (for example, payment instruction incomplete, shipment data missing).
- NAUT Not Authorized by Issuing Bank to reimburse.
- OTHR Any other reason which must be specified in text (۲<sup>nd</sup> subfield).
- OVER Total claim exceeds maximum documentary credit amount (excluding any Additional amounts covered).
- REFE Refer to Issuing Bank for further instruction.
- TTNA TT claim not allowed.
- WINF Information stated in the claim differ from the R/A.
- XAMT Total claim exceeds available documentary credit amount (sum of maximum credit amount and additional amounts covered)

پس از انتخاب واژه شناسه امکان ذکر متن وجود دارد. شکل کاربرد: DIFF/۳۵X

## فیلد ۷۳s (اجباری)

با نام Disposal of Reimbursement Claim

این فیلد برای اعلام اقدام انجام شده یا قابل انجام از سوی بانک فرستنده پیام (انتخاب شده برای پوشش اعتباراسنادی از سوی بانک گشاینده) به کار می رود.

برای اعلام اقدام سه واژه شناسه در نظر گرفته شده است:

- CANC Claim is cancelled.
- HOLD Claim is held.
- RETD Claim is rejected and documents (draft) returned

در صورت انتخاب واژه شناسه HOLD ، ذکر متن (اعلام توضیح) ضروری است.

در صورت عدم اعلام متن، پیام NAK می شود.

## فیلد ۷۱D

فیلد (اختیاری) با نام Reimbursing Bank's Charges

فضای فیلد ۶ سطر، با ۳۵Z ،

## فیلد ۷۲Z

فیلد (اختیاری) با نام Sender to Receiver Information

برای ذکر اطلاعاتی توسط فرستنده پیام به گیرنده پیام،

فضای فیلد ۶ سطر، ۳۵Z ،

## پیام جدید نوع ۷۵۹

### با نام Ancillary Trade Structured Message

پیام جانبی/کمکی/فرعی ساختارمند در معاملات تجاری

این پیام به منظور درخواست اطلاعات گوناگون برای مواردی نظیر: هشدار در مورد تقلب؛ درخواست تامین مالی برای یک معامله تجاری موجود مثل اعتباراسنادی، ضمانتنامه درخواست وجه، اعتباراسنادی ضمانتی؛ یا یک تعهد برای مثال یک ضمانتنامه، وثیقه یا دیگر موارد مشابه؛ به کار می رود.

این پیام با یک زنجیره ۸ تایی قابل تکرار است، یعنی ۸ پیام نوع ۷۵۹ در ادامه یکدیگر با ذکر شماره ترتیب آن در فیلد ۲۷. پیام نوع ۷۵۹، برای اعلام مواردی که پیام خاص دیگری به آن اختصاص یافته است، نباید استفاده شود.

همچنین، در مقایسه با پیام نوع ۷۹۹ و برای موارد مشخص شده در کاربرد پیام، بهتر است از پیام نوع ۷۵۹ استفاده شود.

برای این پیام فیلدهای زیر در نظر گرفته شده است:

**MT 759 Ancillary Trade Structured Message**

Status	Tag	Field Name	Content/Options
M	27	Sequence of Total	1!n/1!n
M	20	Transaction Reference Number	16x
O	21	Related Reference Number	16x
M	22D	Form of Undertaking	4!c
O	23	Undertaking Number	16x
O	52a	Issuer	A or D
M	23H	Function of Message	8!c
M	45D	Narrative	150*65z
O	23X	File Identification	4!c/65x

M = Mandatory, O = Optional - Network Validated Rules may apply

با توجه به جدید بودن بیشتر فیلدهای پیام، توضیح کوتاهی در مورد فیلدها داده می شود.

## فیلد ۲۷

فیلد (اجباری) با نام تعداد از کل Sequence of Total.

برای ذکر این که چند پیام ارسال می شود و این پیام چندمین پیام در این زنجیره است.

- ۱n/۱n (Number)(Total)

## فیلد ۲۰

فیلد (اجباری) برای ذکر شماره پیگیری فرستنده پیام،

با فضای ۱۶X

## فیلد ۲۱

فیلد (اجباری) برای ذکر شماره پیگیری قابل تشخیص برای گیرنده پیام،

با فضای ۱۶X

## فیلد ۲۲

فیلد (اجباری) با نام شکل یا نوع تعهد Form of Undertaking

برای ذکر این اطلاعات چهار واژه شناسه در نظر گرفته شده است:

- DGAR Demand guarantee
- DOCR Documentary credit
- STBY Standby letter of credit
- UNDK Undertaking (for example guarantee, surety)

## فیلد ۲۳

فیلد (اختیاری) با نام شماره تعهد Undertaking Number

چنانچه پیام در مورد یک تعهد خاص تنظیم می شود، ذکر شماره پیگیری خاصی که توسط فرستنده پیام/صادرکننده تعهد به تعهد مورد نظر داده شده است، مثل شماره ضمانتنامه.

با فضای ۱۶X

## فیلد ۵۲a

فیلد (اختیاری) برای مشخص کردن صادر کننده تعهد (فرستنده یا گیرنده پیام) به کار می رود.

فیلد دارای دو گزینه A و D است. گزینه A برای ذکر BIC و گزینه D برای ذکر نام و آدرس بانک/موسسه مالی است.

## فیلد ۲۲H

فیلد (اجباری) با نام Function of Message

در این فیلد، نوع درخواست یا کارکرد خاص این پیام قابل ذکر است.

چنانچه برای هر موردی پیام هایی خاص نظیر پیام نوع ۷۰۰، ۷۰۷، ۷۶۰ و ۷۶۷ وجود دارد، کاربرد این فیلد ضرورت ندارد.

واژه شناسه های ۸ کاراکتری زیر برای این فیلد در نظر گرفته شده است:

- CLSVCLOS Closing of client service call by Trade Operations
- CLSVOPEN Opening of client service call by Trade Operations
- FRAUDMSG Advice of a fraud attempt
- GENINFAD General information advice
- ISSAMEND Amendment of a free-form undertaking such as a dependent guarantee
- ISSUANCE Issue of a free-form undertaking such as a dependent guarantee
- OTHERFNC Other request
- REIMBURS Request related to a reimbursement
- REQAMEND Request to amend an undertaking
- REQFINAN Financing request
- REQUISSUE Request to issue an undertaking
- TRANSFER Transfer of a undertaking



## فیلد ۴۵D

فیلد (اجباری) با نام متن Narrative

برای ذکر جزئیات یا اطلاعات مورد نیاز.

فضای فیلد ۱۵۰ سطر، هر سطر ۶۵Z.

## فیلد ۲۲X

فیلد (اختیاری) با نام ویژگی های پرونده، File Identification.

فیلد برای اعلام چگونگی و مسیر تحویل به همراه نام یا شماره پیگیری مشخص به کار می رود.

برای ذکر این ویژگی ها واژه شناسه های ۴ کاراکتری زیر، با مفهوم های توضیح داده شده، در نظر گرفته شده است:

- COUR Courier delivery (for example FedEx, DHL, UPS)
- EMAL Email transfer
- FACT SWIFTNet FileAct
- FAXT Fax transfer
- HOST Host-to-Host (Proprietary bank channel)
- MAIL Postal delivery
- OTHR Other delivery channel

پس از انتخاب واژه شناسه مربوط به مسیر تحویل، نام یا شماره پیگیری مورد نظر به صورت متن ذکر می شود.

شکل کاربرد: COUR/۶۵X

نام پرونده بهتر است نامی مورد توافق طرفین باشد و به گونه ای انتخاب شود که طی دوره زمانی فعال بودن این پرونده، تکراری نباشد و برای دیگر موارد تعهد به کار نرفته باشد.

- بررسی های بیشتر برای مشخص شدن بهتر کارکرد این نوع پیام، می تواند با مراجعه به سایت بانک های خارجی، به منظور مشاهده نمونه های استفاده شده، ادامه یابد.

### پیام نوع ۷۳۰

- افزودن فیلد ۷۹Z با نام Narrative،  
با فضای ۳۵ سطر، هر سطر Z۵۰،
- تغییر حرف نشانگر فیلد ۷۱B به ۷۱D با نام Charges ،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر Z۳۵،
- تغییر حرف نشانگر فیلد از ۷۲ به ۷۲Z با همان نام Sender to Receiver Information،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر Z۳۵،

### پیام نوع ۷۳۲

- تغییر حرف نشانگر فیلد از ۷۲ به Z۷۲ با همان نام Sender to Receiver Information
- با فضای ۶ سطر، هر سطر Z۳۵،

#### پیام نوع ۷۳۴

- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۳ و تبدیل آن به فیلد ۷۳A با نام 'Charges Claimed'،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،
- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۲ و تبدیل به ۷۲Z با نام 'Sender to Receiver Information'،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،
- تغییر محتوای فیلد ۷۷J با نام 'Discrepancies' از کاراکتر X به Z،  
با فضای ۷۰ سطر، هر سطر ۵۰Z،

#### پیام نوع ۷۴۰

- حذف فیلد ۳۹B با نام 'Maximum Credit Amount'،
- تغییر حرف نشانگر فیلد ۷۱B به ۷۱D با نام 'Other Charges'،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،
- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۲ و تبدیل به فیلد ۷۲Z با نام 'Sender to Receiver Information'،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

#### پیام نوع ۷۴۲

- تغییر حرف نشانگر فیلد از ۷۱B و تبدیل آن به ۷۱D، با نام 'Charges'،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،
- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۲ و تبدیل به ۷۲Z، با نام 'Sender to Receiver Information'،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

#### پیام نوع ۷۴۷

- حذف فیلد ۳۹B با نام 'Maximum Credit Amount'،

- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۲ و تبدیل به ۷۲Z با نام Sender to Receiver Information،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

- برداشتن حرف نشانگر فیلد ۷۷A و تبدیل آن به فیلد ۷۷ با نام Narrative،  
با فضای ۲۰ سطر، هر سطر ۳۵Z،

## پیام نوع ۷۵۰

- تغییر حرف نشانگر فیلد ۷۱B به ۷۱D با نام کنونی Charges to be Deducted،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۳ و تبدیل به ۷۳A با نام کنونی Charges to be Added،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۲ و تبدیل به ۷۲Z با نام کنونی Sender to Receiver Information،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

- تغییر محتوای فیلد ۷۷J با نام کنونی Discrepancies از کاراکترهای X به Z،  
با فضای ۷۰ سطر، هر سطر ۵۰Z،

## پیام نوع ۷۵۲

- افزودن فیلد ۷۹Z با نام Narrative،  
با فضای ۳۵ سطر، هر سطر ۵۰Z،

- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۲ و تبدیل به ۷۲Z با نام کنونی Sender to Receiver Information،  
با فضای ۶ سطر و ۳۵Z،

- تغییر حرف نشانگر فیلد ۷۱B و تبدیل آن به ۷۱D با نام کنونی Charges Deducted،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

## پیام نوع ۷۵۴

- تغییر حرف نشانگر فیلد ۷۱B و تبدیل آن به ۷۱D با نام کنونی Charges Deducted،

با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،

- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۳ و تبدیل به ۷۳A با نام کنونی Charges Added،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،
- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۲ و تبدیل به ۷۲Z با نام کنونی Sender to Receiver Information،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،
- تغییر فیلد ۷۷A به فیلد ۷۷ با نام کنونی Narrative،  
با فضای ۲۰ سطر، هر سطر ۳۵Z،

## پیام نوع ۷۵۶

- افزودن فیلد ۷۹Z با نام Narrative،  
با فضای ۳۵ سطر، هر سطر ۵۰Z،
- افزودن حرف نشانگر به فیلد ۷۲ و تبدیل به ۷۲Z با نام کنونی Sender to Receiver Information،  
با فضای ۶ سطر، هر سطر ۳۵Z،



